

УТВЪРЖДАВАМ:

КМЕТ НА ОБЩИНА БОРОВАН:

*Инж. Десислава Тодорова*

## **ДОКУМЕНТАЦИЯ**

**ЗА УЧАСТИЕ В ПУБЛИЧЕН ТЪРГ С ЯВНО НАДДАВАНЕ ЗА ОТДАВАНЕ ПОД НАЕМ НА НЕДВИЖИМИ ИМОТИ – ПУБЛИЧНА ОБЩИНСКА СООБСТВЕНОСТ**

**Пасища и мери в землището на с.Нивянин**

**Борован, 2013 г.**

## СЪДЪРЖАНИЕ

Заповед на Кмета на Общината за публичния търг и утвърждаване на тръжната документацията

Обявление

Образец на документацията и указание за подготовката ѝ

Списък на документите, които следва да бъдат предоставени от кандидатите при участие в търга

1. Общи изисквания към кандидатите
2. Предложение
3. Необходими документи за участие в ТЪРГА
4. Запечатване на предложенията
5. Контакти с Възложителя
6. Основания за недопускане до участие в търга
7. Разяснения относно процедурата по провеждане на търга и сключването на договор за отдаване под наем на недвижими имоти, пасища и мери – публична общинска собственост
8. Декларация за оглед на имота
9. Декларации за липса на обстоятелства по т. 6.2 от тръжната документация
10. Декларация за ползване на земеделски имот
11. Образец на Заявление за участие в търга
12. Проектно-договор

**ПРИЛОЖЕНИЕ:**

Скици, Заповед № 51/22.12.2009г. и копие от протокол № 2/11.12.2009 г. на имотите от ОДЗ на Община Борован за причисляване към ОПФ.



## ОБЩИНА БОРОВАН

3240 Борован, ул. „Иван Вазов“ №1, централа: (09147) 9363  
кмет: (09147) 9330, секретар: (09147) 9301, факс: (09147) 9200  
e-mail: [ob\\_borovan@abv.bg](mailto:ob_borovan@abv.bg); [www.borovan.bg](http://www.borovan.bg)

### ЗАПОВЕД

№ 152/29.04.2013г.

На основание чл.44, ал.2 от ЗМСМА, чл.14, ал.7 от ЗОС, чл. 37о и чл. 37п от ЗСПЗЗ чл. 15, ал.1 и 2 от Наредба №4 за реда на придобиване, стопанисване, управление и разпореждане с общинско имущество на Общински съвет Борован, Решение № 228, Протокол № 27 от 29.03.2013 год. и Решение № 231, Протокол № 28 от 12.04.2013 год. на Общински съвет Борован.

### НАРЕЖДАМ:

1. Откривам публичен търг с явно наддаване за отдаване под наем на поземлени имоти – публична общинска собственост /пасища и мери/, намиращи се в землището на с.Нивянин Община Борован, Област Враца при следните условия:

1. Наименование и местонахождение на обектите на търга:

1.1. Пасище, мера представляващо ПИ № 000382 с площ 164.984 дка /сто шестдесет и четири декара деветстотин осемдесет и четири квадратни метра/ в землището на с.Нивянин. Начална годишна наемна цена 6 /шест/ лева/декар или общо в размер на 989.90 лв. /деветстотин осемдесет и девет лева и деветдесет стотинки/. Размер на депозита за участие в търга – 98.99 лв./деветдесет и осем лева и деветдесет и девет стотинки/. Стъпка на наддаване – 98.99 лв./деветдесет и осем лева и деветдесет и девет стотинки/.

1.2. Пасище, мера представляващо ПИ № 000313 с площ 49.478 дка /четиридесет и девет декара четиристотин седемдесет и осем квадратни метра/ в землището на с.Нивянин. Начална годишна наемна цена 6 /шест/ лева/декар или общо в размер на 296.87 лв. /двеста деветдесет и шест лева и осемдесет и седем стотинки/. Размер на депозита за участие в търга – 29.68 лв. /двадесет и девет лева и шестдесет и осем стотинки/. Стъпка на наддаване – 29.68 лв. /двадесет и девет лева и шестдесет и осем стотинки/.

1.3. Пасище, мера представляващо ПИ № 000384 с площ 88.277 дка /осемдесет и осем декара двеста седемдесет и седем квадратни метра/ в землището на с.Нивянин. Начална годишна наемна цена 6 /шест/ лева/декар или общо в размер на 529.66 лв. /петстотин двадесет и девет лева и шестдесет и шест стотинки/. Размер на депозита за участие в търга – 52.97 лв. /петдесет и два лева и деветдесет и седем стотинки/. Стъпка на наддаване – 52.97 лв. /петдесет и два лева и деветдесет и седем стотинки/.

1.4. Пасище, мера представляващо ПИ № 000331 с площ 18.836 дка /осемнадесет декара осемстотин тридесет и шест квадратни метра/ в землището на с.Нивянин. Начална годишна наемна цена 6 /шест/ лева/дакар или общо в размер на 113.02 лв. /сто и тринадесет лева и две стотинки/. Размер на депозита за участие в търга – 11.30 лв./единадесет лева и тридесет стотинки/. Стъпка на наддаване – 11.30 лв. /единадесет лева и тридесет стотинки/.

2. Срок за отдаване под наем – 1 /една/ година.

3. Краен срок за внасяне на депозита – 15.05.2013 г., 16:00 часа в касата на Общината или по следната банкова сметка на Община Борован в ИНВЕСТБАНК АД, КЛОН ВИДИН, ОФИС МОНТАНА **BIC: IORTBGSF;**  
**IBAN: BG16IORT73733201684700**

4. Място за закупуване на тръжната документация в сградата на Общината до – 15.05.2013 г., 16:00 часа. Цена 50 лв.

5. Срок за подаване на предложения за участие в търга – 15.05.2013 г., 16:00 часа в деловодството на Общината.

6. Срок за извършване на оглед на имота – 15.05.2013 г., 16:00 часа.

7. Спечелилият процедурата за отдаване под наем на съответния имот следва да внесе авансово цялата дължима се сума за периода на наем от 1 /една/ година, преди подписване на договор с Общината.

8. Място, ден и час на провеждане на търга: 16.05.2013 г. /четвъртък от 10:00 часа в сградата на Общината.

II. Утвърждавам тръжната документация съгласно приложението, неразделна част от настоящата заповед.

Настоящата заповед да се доведе до знанието на гражданите за сведение, в интернет страницата на Община Борован и на редакцията на в."Конкурент" за публикуване.

Контрола по изпълнение на настоящата заповед възлагам на Зам.кмета на Общината – Веромир Спасов.

Съгласувал: .....

Секретар на  
Община Борован  
/Яна Бецинска/

Кмет на Община Борован: .....  
/инж.Десислава Тодорова/

ВБ/

## ОБЩИНА БОРОВАН

### ОБЯВЛЕНИЕ

На основание чл.44, ал.2 от ЗМСМА, чл.14, ал.7 от ЗОС, чл. 37о и чл. 37п от ЗСПЗЗ чл. 15, ал.1 и 2 от Наредба №4 за реда на придобиване, стопанисване, управление и разпореждане с общинско имущество на Общински съвет Борован, Решение № 228, Протокол № 27 от 29.03.2013 год. и Решение № 231, Протокол № 28 от 12.04.2013 год. на Общински съвет Борован.

### **НАРЕЖДАМ:**

I. Откривам публичен търг с явно наддаване за отдаване под наем на поземлени имоти – публична общинска собственост /пасища и мери/, намиращи се в землището на с.Нивянин Община Борован, Област Враца при следните условия:

1. Наименование и местонахождение на обектите на търга:

1.1. Пасище, мера представляващо ПИ № 000382 с площ 164.984 дка /сто шестдесет и четири декара деветстотин осемдесет и четири квадратни метра/ в землището на с.Нивянин. Начална годишна наемна цена 6 /шест/ лева/декар или общо в размер на 989.90 лв. /деветстотин осемдесет и девет лева и деветдесет стотинки/. Размер на депозита за участие в търга – 98.99 лв./деветдесет и осем лева и деветдесет и девет стотинки/. Стъпка на наддаване – 98.99 лв./деветдесет и осем лева и деветдесет и девет стотинки/.

1.2. Пасище, мера представляващо ПИ № 000313 с площ 49.478 дка /четиридесет и девет декара четиристотин седемдесет и осем квадратни метра/ в землището на с.Нивянин. Начална годишна наемна цена 6 /шест/ лева/декар или общо в размер на 296.87 лв. /двеста деветдесет и шест лева и осемдесет и седем стотинки/. Размер на депозита за участие в търга – 29.68 лв. /двадесет и девет лева и шестдесет и осем стотинки/. Стъпка на наддаване – 29.68 лв. /двадесет и девет лева и шестдесет и осем стотинки/.

1.3. Пасище, мера представляващо ПИ № 000384 с площ 88.277 дка /осемдесет и осем декара двеста седемдесет и седем квадратни метра/ в землището на с.Нивянин. Начална годишна наемна цена 6 /шест/ лева/декар или общо в размер на 529.66 лв. /петстотин двадесет и девет лева и шестдесет и шест стотинки/. Размер на депозита за участие в търга – 52.97 лв. /петдесет и два лева и деветдесет и седем стотинки/. Стъпка на наддаване – 52.97 лв. /петдесет и два лева и деветдесет и седем стотинки/.

1.4. Пасище, мера представляващо ПИ № 000331 с площ 18.836 дка /осемнадесет декара осемстотин тридесет и шест квадратни метра/ в землището на с.Нивянин. Начална годишна наемна цена 6 /шест/ лева/декар или общо в размер на 113.02 лв. /сто и тринадесет лева и две стотинки/. Размер на депозита за участие в търга – 11.30 лв./единадесет лева и тридесет стотинки/. Стъпка на наддаване – 11.30 лв. /единадесет лева и тридесет стотинки/.

2. Срок за отдаване под наем – 1 /една/ година.

3. Краен срок за внасяне на депозита – 15.05.2013 г., 16:00 часа в касата на Общината.

4. Място за закупуване на тръжната документация в сградата на Общината до – 15.05.2013 г., 16:00 часа. Цена 50 лв.

5. Срок за подаване на предложения за участие в търга – 15.05.2013 г., 16:00 часа в деловодството на Общината.

6. Срок за извършване на оглед на имота – 15.05.2013 г., 16:00 часа.

7. Спечелилият процедурата за отдаване под наем на съответния имот следва да внесе авансово цялата дължима се сума за периода на наем от 1 /една/ година, преди подписване на договор с Общината.

8. Място, ден и час на провеждане на търга: 16.05.2013 г. /четвъртък от 10:00 часа в сградата на Общината.

**За контакт:** Община Борован, обл. Враца, тел. 09147/9203, факс 09147/9200

## **ОБРАЗЕЦ НА ДОКУМЕНТАЦИЯТА И УКАЗАНИЯ ЗА ПОДГОТОВКАТА Й**

### **СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, КОИТО СЛЕДВА ДА БЪДАТ ПРЕДОСТАВЕНИ ОТ КАНДИДАТИТЕ ПРИ УЧАСТИЕ В ТЪРГА**

#### **1. ОБЩИ ИЗИСКВАНИЯ КЪМ КАНДИДАТИТЕ**

- 1.1. Кандидатите за участие в търга могат да бъдат физически и юридически лица.
- 1.2. Кандидатите са длъжни да съблюдават сроковете и условията, посочени в обявлението и документацията за участие в ТЪРГА.
- 1.3. Разходите, свързани с изготвянето и подаването на предложенията са за сметка на кандидата.  
**Всяко предложение да бъде представено заедно с депозит за участие в търга в размер на 10% от началната тръжна цена, съгласно Заповед № 152/29.04.2013г., вносим в касата на Общината или по следната банкова сметка на Община Борован в ИНВЕСТБАНК АД, КЛОН ВИДИН, ОФИС МОНТАНА BIC: IORTBGSF; IBAN: BG16IORT73733201684700**
- 1.4. Кандидатите се представляват лично, от ръководителите си или от лица, изрично упълномощени за участие в търга.

#### **2. ПРЕДЛОЖЕНИЕ**

- 2.1. При изготвяне на предложението всеки кандидат трябва да се придържа точно към условията, обявени от Възложителя.
- 2.2. Всеки кандидат в търга има право да подаде само едно предложение за всеки от самостоятелните обекти.
- 2.3. Всеки кандидат в търга може да промени, допълни или да оттегли предложението си до изтичане срока за подаване на предложенията.

#### **3. НЕОБХОДИМИ ДОКУМЕНТИ ЗА УЧАСТИЕ В ТЪРГА**

- 3.1 За физическо лице- копие от лична карта
- 3.2 Удостоверение за актуално състояние /извлечение от партидата на дружеството в търговския регистър с подпис и печат от лицето, което по закон представлява търговеца/, когато участникът е юридическо лице или едноличен търговец, респективно заверено копие на удостоверение от регистър БУЛСТАТ;
- 3.3 Проект на договор за отдаване под наем на земеделски земи от ОПФ / подписан
- 3.4 Документ за закупени тръжни книжа – оригинал;
- 3.5 Документ за платен депозит – оригинал;
- 3.6 Удостоверение от отдел „Местни данъци и такси” при Община Борован за наличие или липса на задължения по ЗМДТ към Община Борован -оригинал
- 3.7 Декларация за оглед на земеделски имот, предмет на търга – по образец;
- 3.8 Декларация за ползване на земеделски имот;
- 3.9 Декларации за липса на обстоятелства по т. 6.2 от тръжната документация
- 3.10 Документ удостоверяващ, че лицето участващо в търга е в списъка на земеделските стопани отглеждащи пасищни животни, съгласуван с ОД „Земеделие“ гр. Враца.
- 3.11 Нотариално заверено пълномощно за участие в търга – в оригинал, когато кандидатът не се яви лично.

#### Изисквания към документите:

**Кандидатите да спазят изискването на Възложителя за посочените по-горе документи, за които изрично се изисква да са със заверка на ксерокопието.**

Да са на български език.

За Юридическите лица документите и данните в предложението се подписват само от лицата с представителна власт: назовани в съдебната регистрация или удостоверението за актуално състояние и/или упълномощени за това лица. Във втория случай се изисква да се представи нотариално заверено пълномощно.

#### **4. ЗАПЕЧАТВАНЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЯТА**

- 4.1. Кандидатите предават предложенията си в непрозрачен плик, който съдържа необходимите документи и подписан проекто-договор.
- 4.2. Върху плика трябва да бъде написано името и адреса на кандидата и по възможност телефон, факс и електронен адрес, както и пълно описание на имота/имотите за който/ които се подава предложението.

#### **5. КОНТАКТИ С ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

Всички действия на Възложителя към кандидатите са в писмен вид. Решенията на Възложителя, за които той е длъжен да уведоми кандидатите, се връчват лично срещу подпис или се изпращат с препоръчано писмо с обратна разписка, или по факс, или по електронен път при условията и реда на Закона за електронния документ и електронния подпис. Изпращането по факса се удостоверява писмено от длъжностното лице, което го е извършило.

#### **6. ОСНОВАНИЯ ЗА НЕДОПУСКАНЕ ДО УЧАСТИЕ В ТЪРГА**

6.1. Не се допускат до участие в търга кандидати, чиито предложения не съдържат:

6.1.1 За физическо лице- копие от лична карта

6.1.2 Удостоверение за актуално състояние /извлечение от партидата на дружеството в търговския регистър с подпис и печат от лицето, което по закон представлява търговеца/, когато участникът е юридическо лице или едноличен търговец, респективно заверено копие на удостоверение от регистър БУЛСТАТ;

6.1.3 Проект на договор за отдаване под наем на земеделски земи от ОПФ / подписан

6.1.4 Документ за закупени тръжни книжа – оригинал;

6.1.5 Документ за платен депозит – оригинал;

6.1.6 Удостоверение от отдел „Местни данъци и такси” при Община Борован за наличие или липса на задължения по ЗМДТ към Община Борован -оригинал

6.1.7 Декларация за оглед на земеделски имот, предмет на търга – по образец;

6.1.8 Декларация за ползване на земеделски имот;

6.1.9 Декларации за липса на обстоятелства по т. 6.2 от тръжната документация

6.1.10 Документ удостоверяващ, че лицето участващо в търга е в списъка на земеделските стопани отглеждащи пасищни животни, съгласуван с ОД „Земеделие“ гр. Враца.

6.1.11 Нотариално заверено пълномощно за участие в търга – в оригинал, когато кандидатът не се яви лично.

6.2. Не се допускат до участие в търга кандидати:

1. физически и юридически лица, които са (или са били) в договорни отношения с общината и имат неизпълнени задължения към нея, както и физически и юридически лица, които са

- участвали в предходен търг или конкурс, спечелили са го и са се отказали от сключване на договор с Общината.
2. Собственик или законен представител на юридическо лице, неизпълнило задълженията си към Общината по т.1, не може да заобиколи забраната за участие в търг, явявайки се в качеството си на физическо лице.
  3. Физическо лице, неизпълнило задълженията си към Общината по т.1, не може да заобиколи забраната за участие в търг, явявайки се като собственик или законен представител на юридическо лице.

## **7. РАЗЯСНЕНИЯ ОТНОСНО ПРОЦЕДУРАТА ПО ПРОВЕЖДАНЕ НА ТЪРГА И СКЛЮЧВАНЕТО НА ДОГОВОР ЗА ОТДАВАНЕ ПОД НАЕМ НА НЕДВИЖИМИ ИМОТИ – ПУБЛИЧНА ОБЩИНСКА СОБСТВЕНОСТ**

- 7.1. Предложенията за участие в публичен търг с явно наддаване се подават до Кмета на общината в запечатан непрозрачен плик в срока, посочен в Заповедта на Кмета по чл.85 от Наредба №4 за РПСУРОИ. Върху плика се отбелязват името на участника и цялостното наименование на обекта
- 7.2. В плика с предложението се представят документите определени в тръжната документация.
- 7.3. В деня и часа, определени за провеждането на търга, председателят на комисията проверява присъствието на членовете ѝ и обявява откриването на търга.
- 7.4. Лицата, които представляват участниците, подали предложения, се явяват на търга и се легитимират пред тръжната комисия чрез представяне на документ за самоличност и пълномощно - в случаите на упълномощаване.
- 7.5. След откриването на търга тръжната комисия проверява съдържанието на подадените предложения.  
Председателят на тръжната комисия обявява допуснатите до участие в търга, както и тези, които не се допускат до участие, поради наличие на някое от основанията по т.6, като посочва конкретното основание.
- 7.6. (1) Преди да започне наддаването, председателят на тръжната комисия поканва последователно по реда на подаване на предложенията всички допуснати участници в търга да потвърдят устно началната тръжна цена.  
(2) В случай че някой от допуснатите участници откаже да потвърди началната тръжна цена, той не се допуска до по-нататъшно участие в търга, а внесеният от него депозит се задържа.  
(3) Когато до участие в търга е допуснат само един кандидат, той се обявява за спечелил търга по началната тръжна цена, ако я е потвърдил при условията на ал.1.
- 7.7. (1) Наддаването започва с обявяване от председателя на тръжната комисия на началната тръжна цена и стъпката на наддаване и се извършва чрез обявяване от участниците на последователни суми, всяка от които е по-висока от предходната с една стъпка на наддаване, разграничени от председателя на тръжната комисия със звуков сигнал. Последователността, в която участниците обявяват предложенията си, се определя от реда на подаване на предложенията за участие в търга.  
(2) В случай, че участниците в търга потвърдят началната тръжна цена, но никой от тях не обяви следващата по размер цена, по-висока от началната с една стъпка, търгът се закрива и внесените от тях депозити за участие в търга се задържат.  
(3) В случай, че участник в търга откаже да обяви цена, която е по-висока от предходната с една стъпка на наддаване, председателят поканва следващия поред участник да обяви същата цена. Участникът, пропуснал дадена цена, продължава участието си, освен ако изрично обяви, че се отказва от по-нататъшно участие в наддаването, което се отбелязва в протокола от търга.  
(4) В случай че никой от участниците в търга не обяви цена, която е по-висока с една стъпка на наддаване от последната достигната цена, председателят обявява три пъти нейния размер, като преди третото обявяване прави предупреждение, че е последна, и ако няма друго предложение, обявява приключването на наддаването със звуков сигнал.



- (5) След приключване на наддаването председателят на тръжната комисия обявява участника, предложил най-високата цена, и закрива търга.
- 7.8. (1) Тръжната комисия изготвя протокол от проведения търг в 2 екземпляра, който се подписва от членовете на комисията и от представителите на всички допуснати участници в търга. При отказ на участник да подпише протокола това обстоятелство се удостоверява от членовете на тръжната комисия. Единият екземпляр от протокола се предоставя на участника, предложил най-висока цена, след приключването на търга.
- (2) В срок 3 работни дни след провеждането на търга тръжната комисия представя на Кмета на Общината протокола от търга.
- (3) В срок 3 работни дни от датата на провеждането на търга, след получаването на протокола от проведения търг Кметът на Общината със заповед обявява спечелилия търга участник, цената и условията на плащането. Участниците в търга се уведомяват писмено за решението по предходното изречение.
- (4) В 7 дневен срок след изтичането на срока за обжалване на Заповедта по ал. 3, Кметът на Общината освобождава депозитите на участниците, като депозитът на спечелилия търга се задържа като гаранция за сключване на договора за отдаване под наем и се прихваща от наемната цена. В случай че от участник в търга бъде подадена жалба срещу Заповедта по ал. 3, Кметът на Общината задържа и неговия депозит до окончателното приключване на производството по жалбата.

**По неуредените от настоящата документация въпроси ще се прилагат разпоредбите на действащото законодателство.**

## ДЕКЛАРАЦИЯ

За ползване на земеделски имот

Долуподписаният.....  
..... ЕГН: .....,  
л.к. №....., изд. на.....Г.  
от ....., в качеството си на управляващ и  
представяващ:.....  
....., със седалище и адрес на  
управление:.....  
....., ЕИК:.....  
..... и удостоверение за актуално  
състояние.....

### ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ :

1. Като наемател на предоставените ми в резултат на проведена тръжна процедура за отдаване под наем на пасища, мери - общинска собственост, поемам задължение и ще поддържам в добро екологично и земеделско състояние наетите имоти, а именно :

Поземлен имот № ....., НТП  
....., намиращ се в  
землището на.....

Задължавам се да осигуря свободен достъп до пасищата и мерите на всички тревопасни животни, отглеждани в населеното място, независимо от техния вид и възраст и няма да ограждам с какъвто и да е вид заграждения предоставените ми пасища.

Дата : .....

Декларатор:

.....  
/подпис и печат/

## ДЕКЛАРАЦИЯ

Долуподписаният .....  
ЕГН ..... л.к.№ ..... изд.на .....от.....  
представляващ ..... със седалище и адрес на  
управление ..... с ЕИК /БУЛСТАТ/.....  
..... и удостоверение за актуално състояние.....

### ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

1. Аз или представлявано от мен юридическо лице/едноличен търговец/.....  
.....  
не сме били наематели на общински имот, за който да не сме изпълнявали редовно задълженията си по изплащане на дължимите наеми и нямаме задължения към Община Борован.
2. Аз или представлявано от мен юридическо лице /едноличен търговец/..... не сме участвали в предходен търг или конкурс за общински имот, който да сме спечелили и след това да сме се отказали от сключване на договор.
3. Като юридическо лице /едноличен търговец/ не съм „свързано лице” по смисъла на §1 т.1, т.2, т.3 и т.4 от ДР на Търговския закон, неизпълнявало задълженията си към Община Борован по предходните точки.  
За верността на декларираното ми е известно, че нося наказателна отговорност, съгласно Наказателния кодекс.

Декларатор: .....  
/подпис и печат/

Дата: .....

## ДЕКЛАРАЦИЯ

За оглед на имот № ..... по обявата за публичен търг  
на.....

Долуподписаният/та.....  
с ЕГН ..... л.к.№ ..... изд.на  
..... от ..... представляващ  
.....  
със седалище и адрес на управление .....  
.....  
с ЕИК ..... и удостоверение за актуално състояние  
.....

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

Аз лично или като представител на физическо лице, юридическо лице  
/едноличен търговец/ съм извършел оглед на ИМОТ ПО ОБЯВА СЪС  
СЛЕДНИЯ №.....

.....  
/изписва се поредния номер по обявата/  
представляващ

.....  
/изписва се НТП/  
с ..... предназначение

.....  
/изписва се предназначението по обявата/

1. Желая да наема горния имот от настоящата декларация във вида и състоянието му към момента на огледа.
2. Известна ми е наказателната отговорност, която нося за декларация с невярно съдържание съгласно разпоредбите на чл.313 от НК.

ДЕКЛАРАТОР:.....

/подпис и печат/

Дата:.....

ДО КМЕТА  
НА ОБЩИНА  
БОРОВАН

## З А Я В Л Е Н И Е

От ....., живущ в гр./с/.....  
ул..... № ..... бл. ...., вх. ...., ап. .... ЕГН.....  
л.к.№..... изд.на ..... от ....., представляващ  
..... с ИН по ЗДДС №.....  
и ЕИК /БУЛСТАТ/ .....

Госпожо Кмет,

Желая да бъда допуснат до участие в предстоящия търг с явно наддаване, насрочен за ..... от ..... ч. със Заповед №..... от ..... г. относно отдаване под наем на земеделски имоти, /пасища, мери/общинска собственост с пореден № ..... по обявата, представляващ.....  
.....  
.....  
.....

### Към заявлението прилагам:

- За физическо лице- копие от лична карта
- Удостоверение за актуално състояние /извлечение от партидата на дружеството в търговския регистър с подпис и печат от лицето, което по закон представлява търговеца/, когато участникът е юридическо лице или едноличен търговец, респективно заверено копие на удостоверение от регистър БУЛСТАТ;
- Проект на договор за отдаване под наем на земеделски земи от ОПФ / подписан
- Документ за закупени тръжни книжа – оригинал;
- Документ за платен депозит – оригинал;
- Удостоверение от отдел „Местни данъци и такси” при Община Борован за наличие или липса на задължения по ЗМДТ към Община Борован -оригинал
- Декларация за оглед на земеделски имот, предмет на търга – по образец;
- Декларация за ползване на земеделски имот;
- Декларации за липса на обстоятелства по т. 6.2 от тръжната документация
- Документ удостоверяващ, че лицето участващо в търга е в списъка на земеделските стопани отглеждащи пасищни животни, съгласуван с ОД „Земеделие“ гр. Враца.

- Нотариално заверено пълномощно за участие в търга – в оригинал, когато кандидатът не се яви лично.

ПОДПИС: .....

Дата: .....

*Проект*

## ДОГОВОР ЗА ОТДАВАНЕ ПОД НАЕМ НА ОБЩИНСКИ ПАСИЩА И МЕРИ

Днес, .....2013 г., в с. Борован, на основание резултатите от проведения на .....2013г. Търг и Заповед № ...../.....2013г. за обявяване на спечелилия търга участник и условията на плащането, се сключи настоящият договор между:

**1. Община Борован**, Булстат № 000193065, п.к. 3240, с адрес: с. Борован, обл. Враца, ул. „Иван Вазов” 1, представлявана от **инж. Кмета Десислава Димитрова Тодорова и Мариана Ангелова Вельовска** – Гл. Счетоводител, наричана за краткост в договора **НАЕМОДАТЕЛ** от една страна и от друга

2. ....,  
с ЕГН: ....., л.к. № ....., изд. на .....Г.  
от....., адрес: .....  
.....  
/попълва се от физическите лица/

2.....,  
със седалище и адрес на управление:.....  
.....,  
....., представлявано от управителя - .....  
....., с ЕГН: .....  
/попълва се от юридическите лица/

ЕИК:

наричан/о по-долу за краткост **НАЕМАТЕЛ**

### I. ПРЕДМЕТ И СРОК НА ДОГОВОРА

Чл.1, ал.1 НАЕМОДАТЕЛЯТ предоставя на НАЕМАТЕЛЯ за индивидуално, временно и възмездно ползване под наем следните пасища и мери - общинска собственост, индивидуализирани и конкретизирани по местонахождение, както следва:

- имот№....., намиращ се в землището на с....., общ. Борован, обл. Враца, ЕКАТТЕ..... с площ от ..... дка  
/..... декара, в местността ..... НТП-.....;

Ал.2 Предоставените под наем земеделски земи ще се използват от НАЕМАТЕЛЯ единствено и само за паша на пасищни животни, съгласно приетия и одобрен годишен план за паша с Решение № 228 по Протокол № 27/29.03.13г. на ОбС – Борован и при спазване на приетите със

същото решение правила за ползване на мерите и пасищата и осигуряване от страна на НАЕМАТЕЛЯ на свободен достъп до пасищата и мерите навсички тревопасни животни, отглеждани в населеното място, независимо от техния вид и възраст.

Времето, през което НАЕМАТЕЛЯТ има право да извършва паша на притежаваните от него пасищни животни, е периода от месец март до месец

ноември, като същият няма право да извършва паша нощно време и паша без пастир.

Ал.3 В отдадените под наем земеделски земи няма и не са определени части от тях, предназначени предимно за косене.

Ал.4 Настоящият договор се сключва за срок от 1/една/ година, считано от датата на неговото подписване.

## II . ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл.2, ал.1 НАЕМОДАТЕЛЯТ предоставя на НАЕМАТЕЛЯ описаното в чл. 1 /1/ от договора пасище, мера срещу годишна наемна цена в размер на ..... лев. /..... лева /

/2/ Наемната цена по предходната алинея следва да се заплати от НАЕМАТЕЛЯ на НАЕМОДАТЕЛЯ авансово за целия срок на договора, преди датата на подписването му.

/3/ Плащането се извършва на касата на Община Борован или **по сметка на Община Борован в "ИНВЕСТБАНК" АД, КЛОН ВИДИН, ОФИС МОНТАНА BIC: IORTBGSF; IBAN: BG11IORT73738401692800** вид на плащане 444200/4/ Внесеният депозит в размер на ..... лв.

/..... лева/, се приспада от уговорената наемна цена.

## III . ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

Чл.3, ал.1. НАЕМОДАТЕЛЯТ има следните права:

т.1 има право да извършва проверка относно начина на ползване на отдадените под наем земеделски земи,

т.2 има право да изисква и извършва проверка относно начина на поддържане на отдадените под наем земеделски земи.

т.3 има право да получи отдадените под наем земеделски земи след изтичане срока на договора, в добро екологично и земеделско състояние, във вид годен за ползване, според начина за трайното им ползване.

Чл.3, ал.2 НАЕМОДАТЕЛЯТ е длъжен да:

т.1 осигури безпрепятствено ползване на земеделските земи – предмет на този договор с цел извеждане на паша на притежаваните от НАЕМАТЕЛЯ пасищни животни.

т.2 да предоставя информация и методически указания на НАЕМАТЕЛЯ относно необходимите мероприятия по поддържане и опазване на отдадените под наем земеделски земи.

т.3 няма право да сключва договори, с които да отстъпва ползването на пасищата и мерите, обект на този договор, на други лица, преди изтичане на срока на договора.

Чл.3, ал.3 НАЕМАТЕЛЯТ има следните права и задължения:

т.1 при подписване на настоящия договор, НАЕМАТЕЛЯТ следва да има качеството на земеделски стопанин, отглеждащ пасищни животни или да е поел задължение да поддържа наетите земеделски земи в добро земеделско и екологично състояние, както и задължение да заплати договорения наем по уговорените начин и срок.

т.2 За срока на действие на договора НАЕМАТЕЛЯТ е длъжен да предприема необходимите мерки, както и да изпълнява тези по методическите указания на НАЕМОДАТЕЛЯ, свързани с поддържане на наетите имоти в добро земеделско и екологично състояние, опазване и подобряване на състоянието им, чрез почистване от храсти и друга нежелана растителност, противоерозионни мероприятия и др. Всички разходи, свързани с индивидуалното ползване и

поддържане на наетите земеделски земи в добро земеделско и екологично състояние са за сметка на НАЕМАТЕЛЯ.

Конкретните задължения, свързани с поддържането на наетите земеделски земи в добро земеделско и екологично състояние включват задължителното спазване на следните правила:

- да не променя предназначението им
- да не ги разорава
- да ги почиства от замърсяване, камъни, храстова разстителност, битови и строителни отпадъци
- да не ги замърсява с битови, строителни, производствени, опасни и др. отпадъци
- да не ги наторява с изкуствени торове и с утайки от пречистени отпадни води
- няма право да опожарява и подпалва нежеланата тревна и храстовата растителност, както да изсича намиращите се върху отдадените под наем земи дървесни видове
- да провежда борба с агресивни и устойчиви растителни видове – орлова папрат, магарешки трън, лопен, чемерика и др.
- да районира пашата на животните така, че да се избягва преизпасването на тревостоя
- да окосява прорасналата неизпасана трева
- да опазва наетите земи, които се намират в близост до гори от навлизане на дървесна и храстовидна растителност
- при необходимост да се извършва пръскане със съответните разрешени и пуснати на пазара препарати за обезпаразитяване и наторяване
- да не се ограждат с какъвто и да вид заграждения предоставените под наем земеделски земи

т.3 Времето, през което НАЕМАТЕЛЯТ има право да извършва паша на притежаваните от него пасищни животни, е периода от месец март до месец ноември, като същият няма право да извършва паша нощно време и паша без пастир.

т.4 НАЕМАТЕЛЯТ няма право да извършва паша в горите, граничещи до отдадените му под наем земеделски земи, както и да допуска лагеруване на домашни животни в тях.

т.5 НАЕМАТЕЛЯТ е длъжен да организира и поеме всички разходи, свързани с охраната на наетите имоти, ветеринарната им профилактика и построяване на навеси за пасищните животни.

т.6 При изтичане срока на договора НАЕМАТЕЛЯТ е длъжен да премахне построените навеси за пасищни животни и върне на НАЕМОДАТЕЛЯ наетите земеделски земи - почистени - в добро земеделско и екологично състояние, годни за ползване, съгласно начина им на трайно ползване.

т.7 За срока на действие на договора, НАЕМАТЕЛЯТ няма право да преотдава под наем или под каквато и да е друга форма /вкл. съвместна дейност/ земеделските земи на трети лица, без изричното писмено съгласие на НАЕМОДАТЕЛЯ.

т.8 НАЕМАТЕЛЯТ се задължава да осигурява свободен достъп до пасищата и мерите на всички тревопасни животни, независимо от техния вид и възраст, отглеждани в населеното място от частни лица, които не са регистрирани като земеделски стопани в Областна Дирекция „Земеделие „

ал.4 С подписването на настоящия договор, страните приемат, че НАЕМОДАТЕЛЯТ е предал на НАЕМАТЕЛЯ процесните имоти /общински пасища и мери/ и го е въвел във владение на същите, поради което изготвянето на отделен приемо-предавателен протокол за това не е необходим и не се изисква.

#### **IV. САНКЦИИ И ПРЕКРАТЯВАНЕ**

Чл.4 Наемателят дължи неустойка в размер на 20 % от годишната наемна цена, при настъпването на която и да е от изброените по-долу хипотези:

- не ползва реално, съгласно поетите права и задължения и договорените клаузи, отдадените му под наем земеделски земи, съобразно тяхното предназначение
- преустанови реалното им ползване независимо от причините за това



- не полага за тях дължимата по закон грижа на добър стопанин, преотстъпи ползването на трети лица без съгласие на НАЕМОДАТЕЛЯ

- не изпълни което и да е от останалите поети с настоящия договор задължения

Чл.5 Настоящият договор се прекратява:

- с изтичане на срока, за който е сключен;

- по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма. В този случай заплатената наемна цена за остатъка от срока на договора не се възстановява на НАЕМАТЕЛЯ.

- едностранно от НАЕМОДАТЕЛЯ, с едномесечно писмено предизвестие, отправено до НАЕМАТЕЛЯ при неизпълнение на някое от задълженията на последния по този договор. В този случай заплатената наемна цена от НАЕМАТЕЛЯ остава за негова сметка и не му се възстановява.

- едностранно едномесечно писмено предизвестие от НАЕМАТЕЛЯ като този вид прекратяване на договора не е основание за връщане на получената по договора наемна цена.

т.3 при провеждане на мероприятия по уедряване на площите или такива по тяхното принудително отчуждаване при условията на ЗСПЗЗ и другите действащи нормативни документи. В последния случай НАЕМОДАТЕЛЯТ отправя на НАЕМАТЕЛЯ двумесечно писмено предизвестие, но договърът се прекратява след изтичането на наемния срок.

## V. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.6,ал.1 Страните могат да изменят или допълват този договор с допълнително писмено споразумение, представляващо неразделна част от същия /АНЕКС/.

ал.2 Всички съобщения и уведомявания между страните се извършват в писмен вид, по начин, установяващ тяхното получаване от другата страна.

За неуредените в договора въпроси се прилагат разпоредбите на законодателството на РБългария.

Страните заявяват, че ще решават евентуални спорове по изпълнението и тълкуването на този договор чрез преговори в дух на разбирателство и добра воля, а при невъзможност за постигането им, спорът следва да се отнесе за решаване пред съответния родово компетентен съд по седалището на НАЕМОДАТЕЛЯ.

Настоящият договор за наем се състави и подписа в три еднообразни екземпляра - два за Община Борован и един за Наемателя.

**1.НАЕМОДАТЕЛ:**

.....  
(подпис и печат)

**Инж. Десислава Тодорова**  
Кмет на община Борован

2. ....  
(подпис)

**Мариана Вельовска**  
Гл. счетоводител

**НАЕМАТЕЛ:**

.....  
подпис и печат)

.....  
(име, презиме, фамилия)

.....  
(фирма)

